

Paslode®

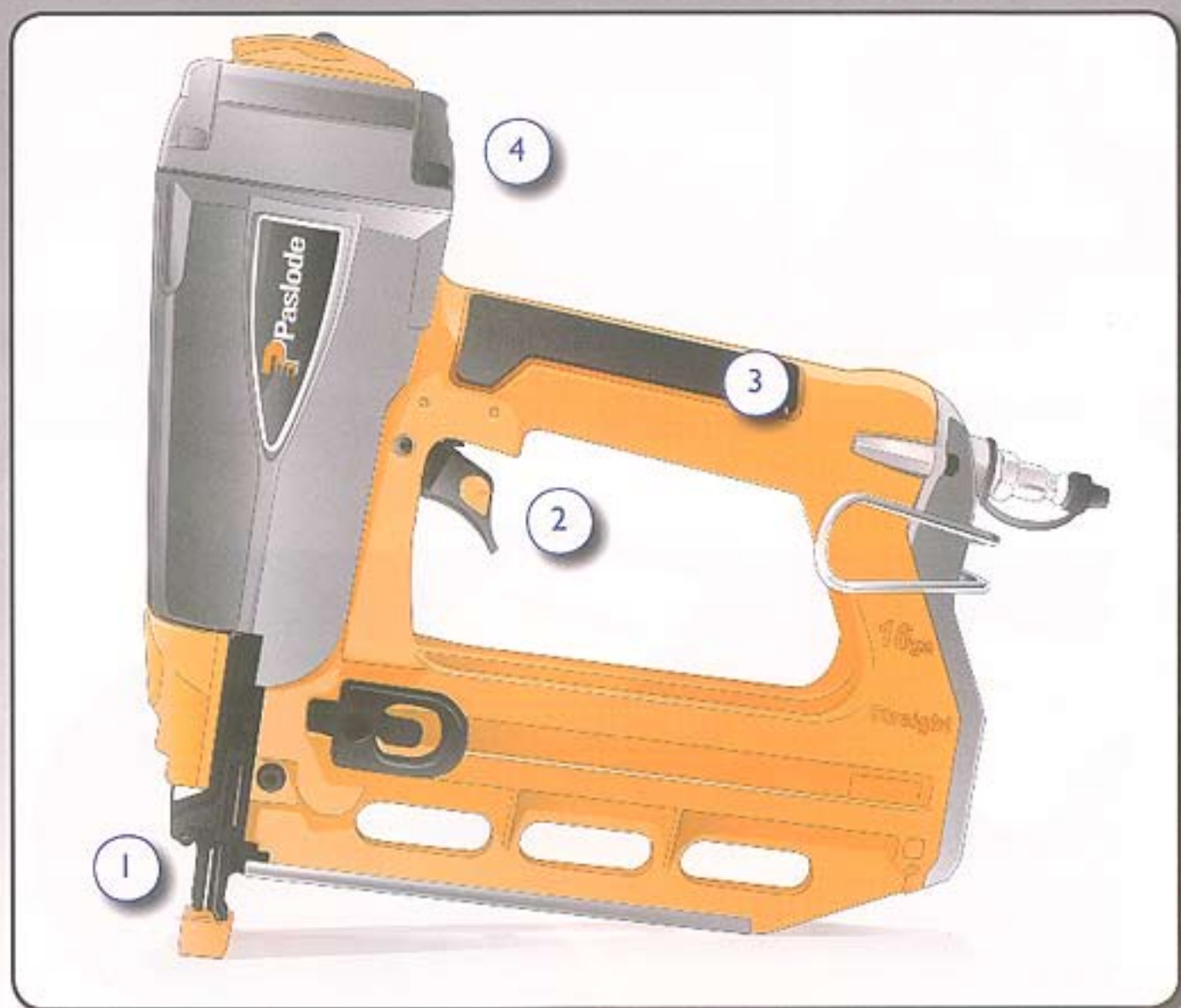
FNI665.I | Operating Instructions



Prepare for use | Check Contents



Prepare for use | Daily Maintenance



Prepare for use | Daily Maintenance



GB - Prepare for use:

1. Smooth safety yoke movement
2. Trigger Movement
3. Worn or cracked handle
4. All screws and bolts are tight

D - Bitte überprüfen sie täglich:

1. Leichtgängige Sicherheitsnase (WCE)
2. Schalterbewegung
3. Übermäßige abgenutzter oder gebrochener Handgriff
4. Alle Schrauben und Bolzen müssen fest sein

F - maintenance quotidienne:

1. s'assurer que le palpeur de sécurité coulisse librement
2. vérifier que la gâchette soit libre
3. vérifier que la poignée de l'appareil ne présente pas de fissures ou d'usure importante.
4. vérifier que toutes les vis de l'appareil sont bien serrées

E - Mantenimiento Diario:

1. Desplazamiento del Seguro
2. Colocación del Gatillo
3. Empuñadura excesivamente desgastada o agrietada
4. Ajuste de todos los tornillos y tuercas

NL - Dagelijks onderhoud:

1. Soepele werking van de veiligheidsbeugel
2. Trekker mechaniek
3. Uitzonderlijk versleten of gescheurd handvat
4. Alle schroeven en moeren zitten vast

DK - Daglig vedligehold:

1. Check sikring går let og ubesværet
2. Check aftrækker kan bevæges ubesværet
3. Check for slidtage eller revner i materialet
4. Alle skruer og bolte sidder fastspændt

S - Dagligt underhåll:

1. Säkerhetsbygeln ska fungera mjukt vid manöver
2. Kontrollera avtryckaren
3. Handtaget får inte vara överdrivet nedslitet eller ha sprickor
4. Kontrollera att alla skruvar och bultar är ordentligt fastskruvade

FIN - Päivittäinen tarkistus:

1. Tarkista varmistimen liikkuvuus
2. Tarkista liipaisimen liikkuvuus
3. Tarkista rungon kunto
4. Tarkista ruuvien ja pulttien kireys

N - Daglig vedlikehold:

1. Sikkerhetsbyggens bevegelse
2. Avtrekkerbevegelse
3. Ekstern slitasje eller sprekker i pistolhuset
4. Sitter alle skruer og bolter fast?

P - Manutenção:

1. Movimento do sistema de segurança
2. Movimento do gatilho
3. Punho partido ou excessivamente gasto
4. Todos os parafusos e porcas estão apertados

I - Manutenzione quotidiana

1. Scorrimento agevole del meccanismo
2. Corretto movimento del grilletto
3. Buono stato dell'impugnatura (non troppo usurata o rotta)
4. Serraggio corretto di tutte le viti

EST - Ettevalmistus kasutamiseks:

1. Kontrollida, et ohutuskahvel liigub sujuvalt
2. Kontrollida päästiku liikumist
3. Kontrollida käepidet kulumise ja pragude suhtes
4. Kontrollida, et kõik kruvid ja poldid on pingutatud

AL - Ju lutem kontrolloni për çdo ditë:

1. Lëvizshmërinë e hundës së sigurisë (WCE)
2. Funksionimin e çelësit (aktivizuesit)
3. Dorezën e vjetruar apo të thyer
4. Të gjitha vidhat dhe bulonat duhet të jenë të shtrënguar

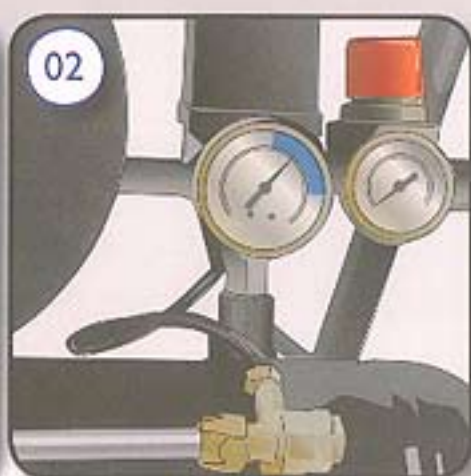
HR - Molimo provjerite prije svakog korištenja:

1. Pokretljivost sigurnosnog nastavka
2. Okidanje
3. Provi_e pohaban ili polomljen rukohvat
4. Svi vijci i svornjaci moraju biti u_vr_eni

SLO - Priprava za uporabo:

1. Gladko gibanje varnostnega nosu
2. Premikanje spro_ila
3. Izrabljen ali zlomljen ročaj
4. Vsi vijaki in sorniki morajo biti trdni

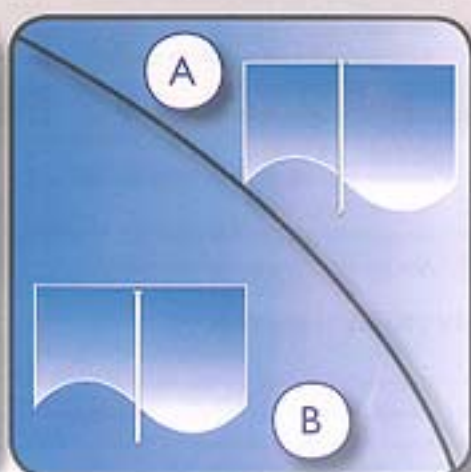
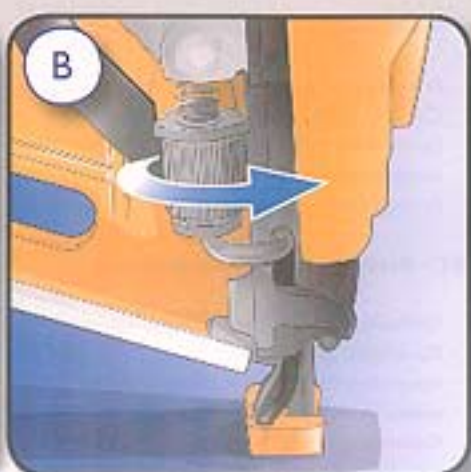
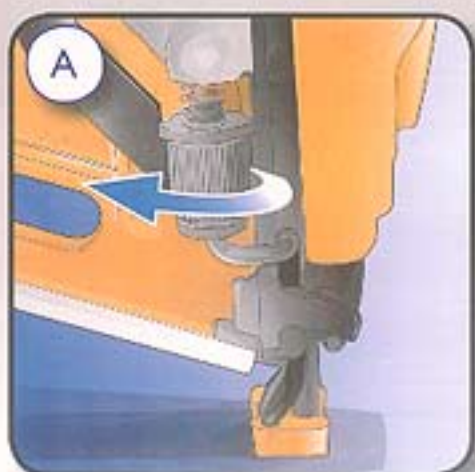
Prepare for use | Compressor Pressure



Prepare for use | Sequential or contact actuation



Adjusting the Depth Adjuster



GB – Prepare for use

User settings
Depth control

D – Vor dem Gebrauch

Grundeinstellungen vornehmen
Tiefeneinstellung

F – mise en service

Installation
Réglage de profondeur

E – Preparación para el uso

Ajuste de la máquina
Control de profundidad

NL – voorbereiding in gebruikname

Gebruikersinstellingen
Diepteregeling

DK – Gør klar til brug

Personlig indstilling
Dybde regulering

S – Före användning

Ställ in verktyget för användning
Kontrollera djupinställningen

FIN – Ennen käyttöä

Käyttöasetukset
Syvyyden säätö

N – Klargjør for bruk

Brakerinnstillinger
Innskytingsdybde

P – Preparar para utilizar

Colocar em posição
Controlar a profundidade

I – Preparazione all'uso

Regolazioni dell'utilizzatore
Controllo di profondità

EST - Ettevalmistus kasutamiseks

Kasutaja seadid
Löögisügavuse reguleerimine

AL - Para përdorimit:

Rregulloni pozicionet bazë
Rregulloni thellësinë

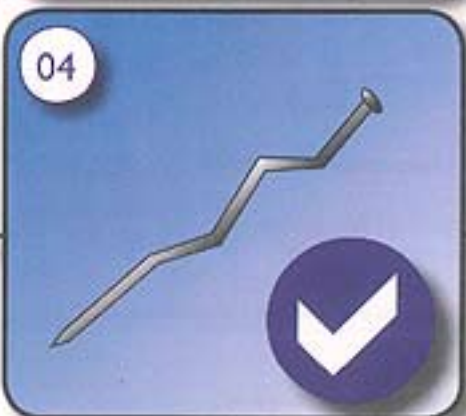
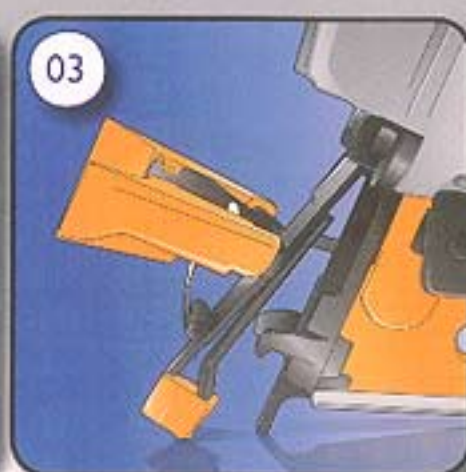
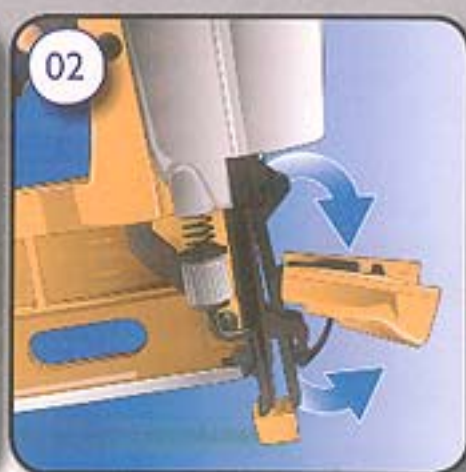
HR - Prije uporabe

Podesite ure_2|
Odaberite dubinu

SLO – Priprava za uporabo


Osnovne nastavitve uporabnika
Reguliranje globine

Prepare for use | Clearing a jam




GB – Clearing a jam

Always disconnect from compressor air supply before servicing, adjusting the tool, or clearing a jam.

-  Take tool out of service immediately and have it serviced by an authorised service engineer.


D – Lösen eines verklemmten Nagels

Die Druckluftzufuhr vor Einstellung bzw. Reparatur des Geräts stets unterbrechen.

-  Gerät sofort aus dem ziehen und nur von autorisiertem Fachpersonal über prüfen lassen.


F – Recherche des pannes

Débrancher l'outil de son alimentation en air comprimé avant toute opération de maintenance, de réglage ou de déblocage.

-  Ne travailler jamais avec un appareil défectueux. Si la panne persiste en voyez votre appareil au service après-vente qualifié.

E – Desatascar la máquina

Desconecte siempre la herramienta del suministro de aire comprimido, antes de llevar a cabo operaciones de mantenimiento o ajuste, o de despejar un atasco.

-  Deje de utilizar la máquina inmediatamente y lívela a un servicio técnico autorizado.


NL – Een storing oplossen

Koppel altijd de aanvoer van perslucht los voordat u onderhoud gaat plegen, het apparaat afstelt of een storing wegneemt.

-  Het apparaat onmiddellijk uit gebruik nemen en repareren door een hiertoe gemachtigde service monteur.


DK – Hvordan fjerner man evt. Fastklemte

befestelseselementer Afbryd altid trykluffen for justering eller reparation af sømpistolene.

-  Tag værktøjet ud af brug omgående og hav det serviceeret af et autoriseret værksted

S – Rensa vid fastkörning

Avbryt alltid trycklufttillsörnseln innan du justerar eller utför reparationsarbete på dyckertverktyg.

-  Ta verktyget ur drift och låt en auktoriserad serviceman åtgärda felet.

FIN – Jumiutuneiden nauhojen poistaminen

Irrota työkalu paineilmajärjestelmästä aina ennen huoltoa, työkalun säätöä tai tukoksen selvittämistä.

-  Poista nauhojen käytöstä välittömästi ja korjauta valtuutetussa huollossa.


N – Reparere en forkiling

Steng alltid av trykkluftten før justering eller reparasjon av stiftepistolene.

-  Ta verktøyet ut bruk omgående og lever det inn til service hos en godkjent service-mann.


P – Desempenar a máquina

Desligue sempre a a máquina do compressor de ar antes de fazer a manutenção, ajustar a máquina ou desconectar um prego.

-  Retire a máquina de serviço imediatamente e ponha-a ao dispor de um engenheiro autorizado.


I – Eliminazione di un inceppamento

Prima di intervenire su di un attrezzo, ripararlo o eliminare un inceppamento, scollegare sempre la fonte di aria compressa.

-  Interrompere immediatamente l'utilizzo dell'attrezzo e farlo riparare presso un centro autorizzato.


EST – Kinnikiildumise kõrvaldamine

Enne tööriista hooldamist, reguleerimist või kinnikiildumise kõrvaldamist ühendada see alati suruõhutraspi küljest lahti.

-  Seade tuleb kohe kasutuselt kõrvaldada ning seda peab remontima volitatud hooldustehnik


AL – Heqja e gozhdës së bllokuar

Para rregullimit apo riparimit të aparatis gjithmonë të ndërpritet qarkullimi i presionit të ajrit

-  Aparati menjëherë të nxirret nga korrenti dhe të kontrollohet nga personi profesional


HR – Va_enje prikljije_tenog_avla

Prje pode_avanja i popravaka ure_aja uvijek prekinuti dovod stla_enog zraka.

-  Ure_aj odmah ukloniti iz uporabe i dati na provjeru iskljuivo avla_tenom stru_nom osoblju.

SLO – Reševanje zataknjenih žebličkov

Pred popravilo, nastavljanjem aparata oz. odstranjevanjem blokad vedno prekinite dovod stisnjenegega zraka.

-  Takoj izklopite aparat in pustite, da ga pregleda pooblaščen strokovnjak

GB – Declaration of conformity

We declare that this product is in conformity with the following standards or other normative documents. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Following the provision of EEC Directives

D – Konformitätserklärung

Wir erklären, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Gemäß den Bestimmungen der EWG

F – Déclaration de conformité

Nous déclarons que ce produit est conforme aux normes ou autres documents normatifs. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Conformément aux dispositions des Directives de l'EEC

E – Declaration de conformidad

Nosotros declaramos que este producto esta en conformidad con los siguientes estandares u otras normas de documentación. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000

NL – Konformiteits verklaring

Wij verklaren dat dit produkt conform de volgende standaarden of andere norm stellingen is. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000

DK – Overensstemmelseserklæring

Erklærer herved, at produktet er i overensstemmelse med nedenstående normer eller normative dokumenter. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 I henhold til bestemmelserne i EU's direktiv

S – Konformitetsdeklaration

Deklarerar att denna produkt är i konformitet med följande standard eller andra normativa dokument. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 I enlighet med föreskrifterna i EEC Direktiven

FIN – Vaatimuksenmukaisuusvakuutus

Vahvistaa, että tämä painelmanaubin on seuraavien vaatimusten tai normidokumenttien mukainen. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000

N – Samvarserklæring

Vi erklærer at dette produkt samsvarer med følgende standarder eller normer. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Som følger bestemmelser i EU-direktiv

P – Declaração de conformidade

Declaramos que este produto está em conformidade com as seguintes normas standard ou outros documentos normativos. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 Seguindo as directivas EEC

I – Dichiarazione de conformità

Noi dichiariamo che prodotto è conforme alle norme o ad altri documenti normativi. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000 In conformità alle disposizioni delle Directive

EST - Vastavusavaldus

Kinnitame, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja muudele normdokumentidele. EN 292-1:1911; EN 22-2:1995; EN 349:1993; EN 792-13:2000 vastavalt EMÜ direktivide sätetele

AL - Deklaratë konformiteti

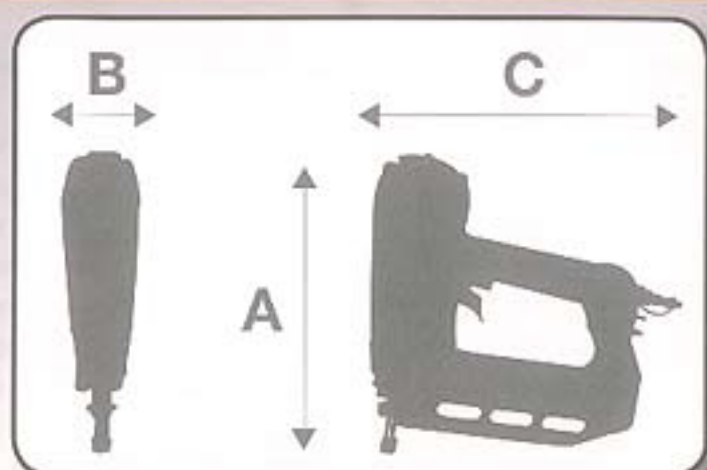
Deklarojmë, se ky produkt i përshatet këtyre normave apo dokumenteve normative. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN 349:1993; EN 792-13:2000 sipas direktivës së EEC-së

HR - Izjava o skladnosti

Izjavljujemo da je ovaj proizvod izra_en u skladu sa slede_im standardima i normativnom dokumentima: EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN349:1993; EN 792-13:2000. Skladno odredbama EEZ

SLO – Izjava o skladnosti

Izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi ali drugimi normativnimi dokumenti. EN 292-1:1991; EN 22-2: 1995; EN 349:1993; EN 792-13:2000 ki sledijo določilom smernic EGS

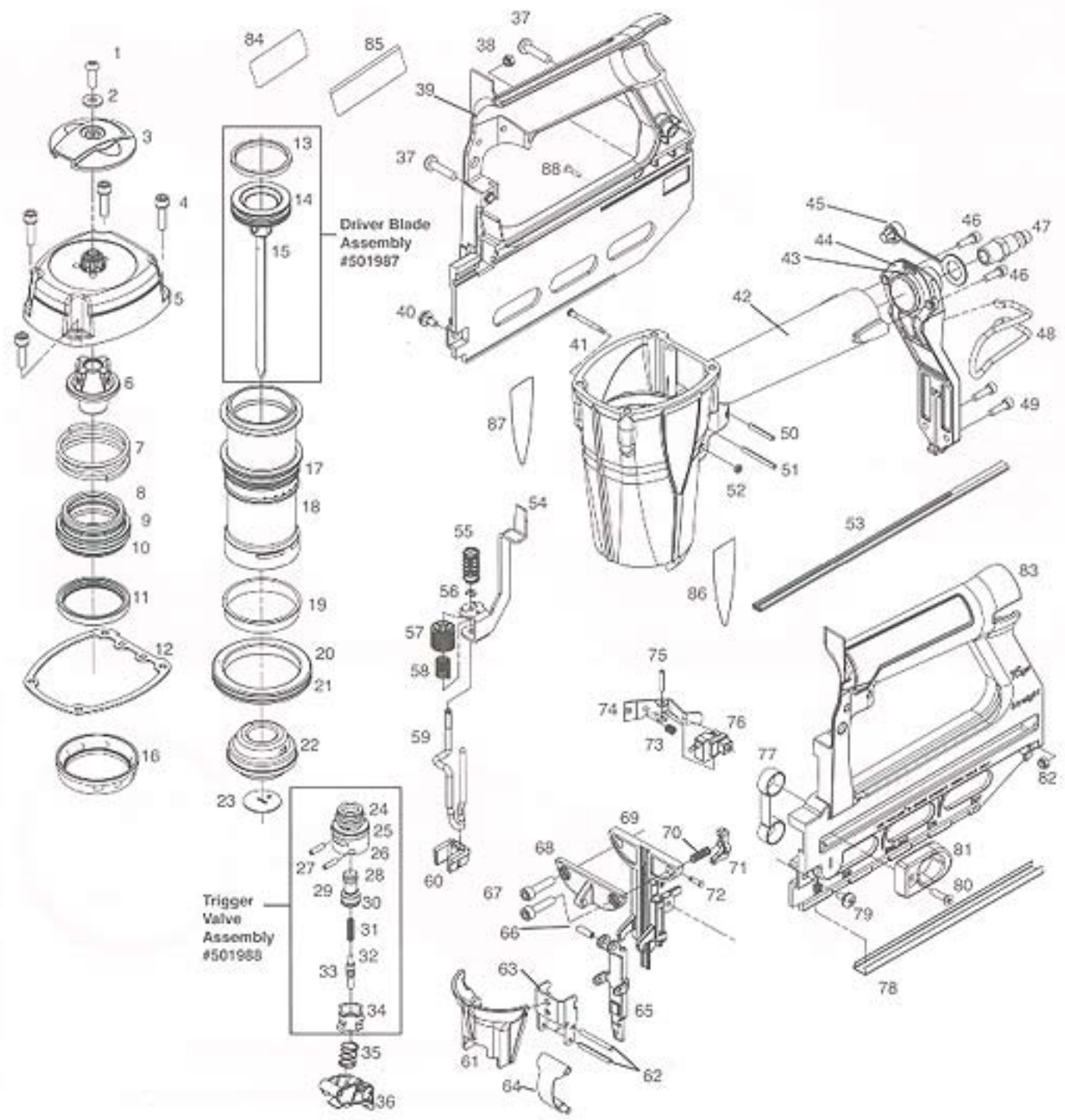


D	F	UK	Dim	FN1665.1
Spezifikat. Befestigungsmittel	Spécification des moyens de fixation	Fastener Specification	Ø L	1,6 x 1,4mm 19 - 64mm
Geräte gewicht	Poids	Tool Weight		1,79kg
Abmessung	Spécification	Dimensions	A B C	287mm 97mm 290mm
Luftverbrauch	Consommation d'air	Air Consumption		1,16 litre @7,2bar
Betriebsdruck	Pression d'opération	Operating Pressure	Min - Max	5 - 8 bar
Lade kapazität	Capacité du magasin	Load Capacity		110
Schallpegel	Valeurs du bruit	Noise Level	LWA, 1s LpA, 1s LpA 1s1m	99,8 dB (A) 90,4 dB (A) 86,8 dB (A)
Vibrations-werte	Valeurs de vibration	Vibration Value	a _{hwz}	2,33m/s
Normative Dokumente / Documents Normatifs / Normative Documents EN 12549: 1999 / 2, EN ISO 8662 - 11: 1999				

ITW Paslode - van Heemskerckweg 5:5928 RB Venlo: The Netherlands

Erik Mul - Design

Ref No	Part No	Description	Ref No	Part No	Description
1	501885	T.H.S.C.S. 1/4-20 x 1/2	45	501092	Dust Cover
2	501896	Flat Washer	46	501972	Bolt
3	501899	Deflector	47	501091	Air Plug
4	501901	Bolt	48	501939	Belt Hook
5	501902	Cap	49	501938	Hex S.H.C.S.
6	501903	Seal	50	501998	Spring Pin
7	501904	Spring, Main Valve	51	501931	Spring Pin
*8	501905	O-Ring	52	501089	Urethane Retainer
9	501906	Head Valve Piston	53	501963	Steel Channel
10	501907	O-Ring	54	501966	Safety B
11	501908	Collar	55	501967	Safety Spring
12	501909	Packing	56	501968	E-Ring
13	501910	Piston Ring	57	501969	Adjust Shaft
14	501911	O-Ring	58	501387	Spring
15	501912	Driver Blade	59	501970	Safety A
16	501920	Cylinder Press Ring	60	501971	No Mar Tip
17	501913	O-Ring	61	501951	Latch Cover
18	501914	Cylinder	62	501950	Spiral Pin
19	501915	Cylinder Ring	63	501949	Front Latch Handle
20	501916	Cylinder Spacer	64	501948	Front Latch
21	501917	O-Ring	65	501947	Driver Guide Cover
22	501918	Bumper	66	501946	Spiral Pin
23	501919	Driver Guide	67	501940	Hex Soc.Hd.Bolt
24	501921	O-Ring	68	501941	Driver Guide Cover B
25	501922	O-Ring	69	501942	Driver Guide
26	501923	Plunger Cap	70	501943	Stopper Finger Spring
27	501930	Spring Pin	71	501944	Stopper
28	501924	Valve Plunger	72	501945	Fixed Pin
29	501925	O-Ring	73	501953	Pusher Spring
30	501926	O-Ring	74	501954	Pusher
31	501927	Spring	75	501955	Spring Pin
32	501928	Plunger	76	501952	Anchor Block
33	500999	O-Ring	77	501956	Negator Spring
34	501929	Trigger Valve Head	78	501960	Magazine Steel Cover
35	501932	Spring	79	501961	Counter Sunk Screw
36	501933	Trigger Unit	80	501959	Screw
37	501965	Tap Bolt	81	501958	Protecting Hood Cover
38	501962	Lock Nut	82	501962	Lock Nut
39	501964	Magazine B	83	501957	Magazine A
40	501961	Counter Sunk Screw	84	501973	Nameplate
41	501934	Trigger Pivot Pin	85	501302	Warning Label
42	501935	Housing	86	501140	Housing Label-left
43	501936	O-Ring	87	501141	Housing Label-right
44	501937	End Cap	88	501995	Tap Bolt





+



=

EN792-13

European
Safety
Standard

For safe operation of Paslode tools, use only those consumables identified in the operating manual.

